

中華民國五十七年十月十日創刊 第二九九八號 校刊 非賣品

華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一 臺北陽明山華岡 電話：二二三三

Table with staff names and titles: 創發社社長 鄭嘉立, 社副主編 吳淑卿, 編輯 宋學心, etc.

加退選今日起辦理

下週一繳回選課單

各系組須依照規定時間繳回

(本報訊) 據教務處表示，七十二學年度第二學期加退選定今(廿八)日至三月三日辦理...

各系組繳回選課單的時間如下：三月五日上午八時卅分至十一時卅分...

今日內報名 (本報訊) 據僑外中心表示，七十七學年度大專院校僑生研習會...

史等組一年級生加慶校禮

(本報訊) 本校七十二年校慶典禮，將於三月一日上午九時卅分...

錄取金獎一名，獎金一萬五千元，銀獎二名，每名獲獎金六千元...

該項活動內容計有：地圖指北針運用、野外求生、傷病急救、裝備使用等...

軍訓重修調班 (本報訊) 據教官室表示，軍訓重修及調班者...

華岡兒童中心增加新課程 (本報訊) 據華岡兒童中心表示，本學期課程...

以達到「生活即教育」的目標 (本報訊) 據華岡兒童中心表示，本學期課程...

共同科目系特開課程 (本報訊) 據共同科目系表示，本學期特開的選修課程...

僑生研習會 (本報訊) 據僑外中心表示，七十七學年度大專院校僑生研習會...

社團活動 (本報訊) 據企管學社表示，本學年度第一學期社團活動補助費...

# 蔣公遺訓萬流歸宗的鉅著

## 評介張編「先總統蔣公全集」

曾虛白教授

中華民國之立國，由中國國民黨總理 孫公開其運，復由其總裁 蔣公建其基；凡是中國人，必需能徹底掌握此二聖思想之內容與主張的架構始有資格做一個中華民國健全合格的公民。因是編纂開建民國二聖遺訓的定本，實為民訓最主要的課題。孫公遺訓，經戴傳賢先生的提綱詮釋，復經黨部諸賢的合力整理，已有定本，足為規範。但，蔣公遺訓，雖經前國防研究院編有「蔣總統集」兩冊，並增補編一冊，惜蒐羅資料仍殘缺不全，迄今尚無可資研讀之定本可尋。

### 廣集資料創著一代文獻

中國文化大學創辦人張其昀先生有鑑於此，決心召集該校師生，組織「先總統 蔣公全集編纂委員會」，廣蒐 蔣公一生著述，創著可資憑藉的一代文獻。其編輯計畫，擬正本外另加附錄。正本廣收 蔣公著述言論自民元至六十四年 蔣公崩逝時止，都六百二十餘萬言，分「專著」、「演講」、「書告」、「談話」、「雜著」五卷。「專著」與「雜著」兩卷依性質編次，餘皆依年月先後為序。「演講」卷復分列「北伐」、「統一」、「抗戰」、「戡亂」、「復興」五個時期。正本外另加附錄一冊，以為研讀正本之助，計列：①「全集總目錄」，②「蔣公年表」，③「蔣公論著年表」，④「篇目索引」，與⑤「索引」。其工作進度，全集共分正本三冊，附本一冊，決自今年一月一日起，每兩個月出版一冊，第一冊已於本年一月一日如期出版問世，正本三冊定於今年四月五日出版。筆者得先睹為快之機緣。拜讀其第一冊之內容，深感其資料之充實，編纂之精密，足為 蔣公遺訓萬流歸宗的定本。

### 主編「全集」的最佳人選

就主編這部「先總統 蔣公全集」的曉峯先生言，應確切認定他是當代學者中最適當擔任這項重要任務唯一的人。大家知道，曉峯先生是學貫中西，文才淵博而兼豐富政治經驗的一代鴻儒。三十八年政府播遷來臺之後， 蔣公痛患小醜跳梁的得逞，檢討過去失敗的原因與今後成功的要旨，決心澈底重訂反攻大陸消滅叛黨、重建三民主義新中國的全盤計畫。他又發現要從頭重建這理想的新中國，主要重點應先從改造本黨開始。

於是劍及履及，他立刻選拔陳誠、張其昀等十六人為本黨

中央改造委員，組織中央改造委員會，並特派張其昀為其秘書長。從此確定本黨中央改造委員會為政府遷臺以後創建新中國的重心，而其秘書長張其昀，蔣公策劃大計，督導實踐，就成了全部改造委員中最得 蔣公倚重的人。此後 蔣公念與建三民主義新中國事在人為，訓練大批擔負起建國所需上中階層領導幹部應列為達成此項使命的首要項目；因即籌設「革命實踐研究院」， 蔣公自任院長而命張其昀擔任教務主任以爲其左右手，足見 蔣公信任張先生之專。綜合檢討，反攻基地臺灣省今日之繁榮安定足爲此後復國之示範標幟，不能說不是 蔣公領導的中國國民黨改造時期打下基礎發揮出來的成果，而參予機密並與領袖心心相印密切合作者，舍張其昀秘書長無他人有此機緣。故筆者推崇張先生爲主編「先總統 蔣公全集」最適當的人選確實有他的根據。

最後筆者想把他自己親受到 蔣公的感化來評介本書的價值。筆者不敏，忝荷 蔣公特識，得親身本黨中央改造委員之列並兼第四組主任，主管宣傳。當時，改造委員會每週開會，中央宣傳會報，由 蔣公親自主持，並由筆者以第四組主任職責關係，兼任該會秘書，每週亦開會一次。此外， 蔣公主持之「革命實踐研究院」，筆者亦受任講座， 蔣公擔任各種集訓之演講，筆者隨同參加的機會亦多。在整個本黨中央改造時期中，筆者追隨 蔣公受其薰陶之密切或有過於一般師生關係者。因此，敢就所知，概略貢獻 蔣公思想之一得，以就正於諸同志。

### 蔣公是實踐政治理想的哲學家

蔣公跟總理 孫公一樣都是一位要實踐政治理想才研究學問的革命哲學家。革命，什麼是革命？綜合中外詮釋，或可作如下的簡括解釋：它是突破陳舊的現實，邁向進步的新目標，建設配合時代要求的新政治層次之努力。因此，它是不斷發展日新月異的政治運作，是形成時代思潮的推動力，其進展沒有止境的。總理 孫公創導此說於先， 蔣公發揚光大其內涵於後，曾得 孫公的讚許道：「介石昂昂千里之資，雖險夷不測，成敗無定而守經達變，如江河之自適，山嶽之不移。」 孫公的這一節話，的確把 蔣公治學修養之效果確切地指點了出來。這也同樣在 蔣公崩逝前寫下的遺墨：「以國家興亡爲己任，置個人死生於度外」表示他偉大處世的個人體認一樣的足爲天下萬世式。

蔣公遺訓經緯天地，綜羅萬有，自哲學、科學、兵學、政治、經濟、教育、文化以迄革命建國之大經大法，無不畢具，自非此短短篇幅所能盡載。但，倘若我們想提綱挈領提示研究 蔣公遺訓的起步的話，筆者以爲張編「先總統 蔣公全集」第一卷所收集的專著九篇已足爲初學者入室之門。但這祇是起步，若僅涉此而不他求，仍將有空入寶山之憾。例如筆者個人最受 蔣公感應到五體投地欽仰的程度還是他在抗戰時期民國二十八年二月十五日所講的那篇「行的道理」。這是一篇發揮中國傳統文化而化的偉大哲理。 蔣公發明行的哲學是唯的人生哲學，要效法天行健自強不息，是天地間自然之理，是人生本然的天然性，故其發展有目的、有軌道、有系統。其目的要我們一本性本能的要求，增進人類生活、羣衆生命、民族生存、國民生計，做一個以國家興亡爲己任的頂天立地大丈夫。因此要我們做人方法有四大要點：（一）必須有起點；（二）必須有順序；（三）必須有目的；（四）必須是經常的。同時，我們做人必須有做無名英雄的志氣，冒險犯難視作平常，茹苦含辛行所無事。

### 根據王陽明的理論發展而成

蔣公的這套理論，是根據王陽明天人合一良知論發展而成的哲理，可是總理 孫公的革命哲學却強調「知難行易」，目的在糾正當時國人「知之非艱，行之維艱」的心理障礙，却和陽明的良知論似不能協調。 蔣公的睿智竟爲兩公學識解除其外形的矛盾而融化成相輔相成的配合。 蔣公在其「總理「知難行易」學說與陽明「知行合一」哲學之綜合研究」另一篇演講中說道：「大家知道總理「知難行易」的遺教爲革命不二法門，但是要大家都能「無所畏而樂於行」，那就還要輔之以王陽明「知行合一」的學說，以破除一切心中之賊，亦以擬固我心之牆子，使大家都能以「知」中去體認知恥知病，在「行」中去完成求行求新。歸結起來，就是把握住這一個「行」字，實踐這一個「行」字。」 蔣公跟著作他破解矛盾的詮釋道：「孫公「知難行易」之知是屬於科學上的知識之知，而王陽明「致良知」的知則是哲學上的人性本能的知，兩者雖不相同，却都能在人類力行的運作中發生作用。同時，筆者感覺 蔣公的這一點啟發無意間更給 孫公政治上人民與政治機能分治的發明下了正確的注解。因爲，這一啟發點明了人民雖是不知不覺的劉阿斗，可是他們還保留着人性本能的良知良能作是非屈直的判斷來運用他們的權；政府雖是十分精明的諸葛亮即有野心也無法超越人民良知良能的控制，此所以先知先覺的領導必須得不知不覺的竭力樂成，才能順利推進革命業務的另一角度的新說明。」

# 先總統 蔣公全集

## 編輯計畫

### 中國文化大學出版部

#### 壹、宗旨

先總統 蔣公，允為一代聖哲偉人，其著述論言，經緯天地，綜羅萬有，自哲學、科學、兵學、政治、經濟、教育、文化，以迄革命建國之大經大法，無不畢具。凡我國人，皆宜人手一編，躬行實踐，以為齊治平、以建民國、以進大同之指歸。惟則，前國防研究院編有「蔣總統集」乙全套兩冊，又續有補編一冊，惜資料蒐羅不全，亟待增補重編，冀為完帙，藉便研讀，並廣流傳。所謂成一代之文獻，接革命之薪傳也。因有是作，並新定名為「先總統 蔣公全集」。

#### 貳、內容及版式

一、本集正本所收先總統 蔣公著述論言，自民國元年起，至六十四年四月 蔣公崩逝時止，都六百二十餘萬言，分五卷。第一卷專著類，第二卷演講類，第三卷書告類，第四卷談話類，第五卷雜著類。其中除專著、雜著類，依性質編次外，餘皆依年先後為序，並分演講類為北伐、統一、抗戰、戡亂、復興五時期。

二、本集正本為求典雅大方，並便普及，版式採十六開、六十磅白色道林紙精印裝三鉅冊。其體例如下：  
 (一)正文每頁以老五號宋體排雙欄，每欄二十七行，每行三十字為準，平均每頁一千六百二十字。  
 (二)所有篇目依序分探一號宋體、二號正體、三號正體、四號正體、五號正體、五號方體、五號正

體、五號宋體字檢排，以求綱目分明，檢閱便易。

(三)凡各篇篇首皆酌加提要，以醒眉目。提要則上下加梅花邊，以五號正體字檢排。

(四)凡各篇發布時地，皆以五號正體字雙行注於篇目之下，俾信而可徵，並便檢尋。

(五)本集為求各冊厚薄畫一，每冊以一千二百八十頁、都二百零七萬餘字為度。

三、本集除正本三鉅冊外，並另加附錄一冊，其體例悉如正本，內容則含：  
 (一)先總統 蔣公全集總目錄。  
 (二)先總統 蔣公年表。  
 (三)先總統 蔣公論著年表。  
 (四)篇目索引。

#### 參、工作人員及進度

一、工作人員：  
 中國文化大學 先總統 蔣公全集編纂委員會  
 主編：張其昀  
 總幹事：朱重聖  
 校對：文鍾奇、康傳林、李貽鴻、林淑玲、蔡慧瑛、鄭惠美、李潔瀾、朱桓姬、葉惠齡、蕭正清、安碧蓮、李惠霞、吳莉莉、宋秀容、鍾秀珠、楊靜依、孫懿芬、羅際鴻、劉翠華、馮興盛、陳玲珍、莊清雅、盛美倫、陳斐榆、陳昌郎、羅梅君。

#### 肆、經費預估及定價

一、本集擬一次精印五千部，經費含排版、印刷、紙張、編校、發行及其他雜費等直接成本，合計約需新臺幣仟餘萬元。  
 二、基於上項經費預估，本集定價每部新臺幣肆仟伍佰元。

#### 伍、發行及預約辦法

本集旨在追懷先總統 蔣公一生革命事蹟，永存一代文獻，並使國人人手一冊，實踐躬行，據以為指歸。故發行之初，歡迎贊助預約。(一)二月份月底前贊助預約特價新臺幣二千五百元整，三月份贊助預約調整為新臺幣二千七百五十元整)。  
 預約連絡處：中國文化大學出版部  
 連絡人：文鍾奇、康傳林、李貽鴻  
 地址：陽明山華岡于正路一號  
 電話：八六一一八六一(三線)  
 郵政劃撥：一〇一四二五帳戶

### 座右銘一則

藝術是「我」；科學是「我們」。  
 科學與藝術是屬於整個世界的，它們沒有國籍的界限。

科學是心智探究自然法則的表現，藝術則是心靈對自然實體的感觸。藝術使人生更豐富美滿，而科學係屬心智活動的產物，旨在滿足知識的欲望，結果創造物質文明。

在今日社會過份講求精細分工，容易使人誤入歧途。科學與藝術應攜手合作，才能使人生圓滿無缺。

### 邀請名家合作將演講譯成英文

筆者深受 蔣公這篇演講的感動，確認這是一篇極有價值的哲理名論，因約同當時在國際宣傳處任顧問的原籍蘇格蘭自願入籍為中國公民的英國牛津大學畢業生馬彬和君合作，把這篇演講譯成英文。馬氏是學貫中西的一位奇才，他遍讀中國四書五經及重要古典文獻，所寫英文典雅脫俗非任何外國記者所能及。當時 蔣公發表之重要文告由其英譯頗受國際重視。曾憶某次，筆者與其合譯一文，遇「不值一笑」一辭，我們搜索枯腸，難求適當英譯；難譯的是這個「笑」字，既非「Laugh」；也非「Smile」，究竟是什麼呢？馬彬和繞步十餘分鐘，突然高叫有了。他說這「笑」是譏笑的笑，因此譯作「Beneath contempt」，最為適合。我聽了拍案叫絕，以「contempt」譯「笑」，以「beneath」譯「不值」真是天外飛來的神來之筆。馬彬和就以這樣的譯名把蔣公的「行的道理」譯成瑰瑋典麗的英文，命名「The Philosophy of Action」。以宣傳部副部長董顯光的名義複印分送牛津、劍橋數十位文哲教授，請他們批評指教。不久得到十餘位英國著名教授的反應，都以為讀此文後，驚喜中國新儒思想配合時代潮流匡救物質文明造成的頹廢與偏激的時代病，咸認能有此突出貢獻，由衷欽佩。當時國際宣傳處經費短絀，祇能將馬譯英文稿附以英國教授之批評印成小冊子一千份分送國際知名之士，未得宣傳效果。筆者來臺，受命為黨部第四處主任，復負宣傳責任，憶及此稿，向接收國際宣傳處檔案的行政院新聞局索取此稿，遍索不得。此一馬彬和精心譯成之 蔣公傑作遂告失蹤，實為筆者終身之一大憾事。

### 力行哲學反映 蔣公偉大人格

筆者瓊述「行的道理」英譯經過，目的在表示他對此文心悅誠服拜倒欽佩之忱。誠如英國韋儒的反映，蔣公此文所表現的力行哲學的確是國際漢學家以宋明理學稱謂中國新儒思想配合時代要求的突出新貢獻。它是根據孔子「學而不思則罔」做學問以求「知」的原理發展而發揚陽明「知行合一」的人生哲理。懸「仁」為「知」的「目的」，援「誠」為「行」的「程序」，教我們學着日月行天，週而復始的榜樣，發展我們終身事業，一個個都成為「以國家興亡為己任，置個人死生於度外」頂天立地的大丈夫。這種多切實際，勤勉力行的人生哲理，安得不使西方因撓在物質文明糾纏中力求解脫的思想家受教之餘要頂禮膜拜來表示其欽佩之忱。力行哲學是 蔣公偉大人格的反映，同時也就表現了我中華文化的確是救世對症良藥。筆者不才具此信心，爰借評介編「先總統 蔣公全集」的機緣作此貢獻以求正於本黨諸同志。

(轉載自七十三年二月七日中央日報第二版)

